
TABLE OF CONTENTS

<i>Foreword by Him Mark Lai</i>	1
<i>Acknowledgments</i>	3
<i>Introduction</i>	7
PART I: CHINESE NAME TRADITIONS	13
1 History, Myths and Family Names	15
2 Sources of Family Names	22
3 Some Characteristics of Family Names	33
4 On Chinese Given Names	42
5 The Generation Name	51
PART II: NAMES AS CLUES TO IDENTITY	59
6 Who Are Chinese Americans?	61
7 A Great Variety in Dialect Sound	70
8 A Choice of Name Styles	82
PART III: CHINESE AMERICAN NAME CUSTOMS	93
9 Chinese Names in Early Official Records	95
10 Stabilizing Surnames	106
11 It's Only a "Paper" Name	113
12 Attempts to Standardize Chinese Name Spelling	117
13 Americanization of Names	123
14 Transferring Name Traditions	132
15 New Patronyms and Other New Names	139
16 Surname Clumping and Family Associations	149

TABLE OF CONTENTS

PART IV: WHAT'S IN A SURNAME CHARACTER?	161
17 Parsing the Character	163
18 Preserving the Surname Character	168
19 Summary	177
<i>Appendix: Common Surnames and Their Chinese Characters</i>	181
<i>Glossary</i>	193
<i>Notes</i>	197
<i>Selected Bibliography</i>	209
<i>Index</i>	223